

Cartes d'Affaires

Avocat F. Dodd Tweedie... Avocat M.-D. CORMIER... Notaire Public

Avocat Albert J. DIONNE... Notaire Public... Palais de Justice

Avocat A.-P. Noel McLAUGHLIN... Collecteurs Credit Guarantee

Architectes BEAULE & MORISSETTE ARCHITECTES... SPECIALITES: Edifices publics et religieux

Comptables BELVEY & MCNEICE... Dans La Province De Quebec Et Au Canada

Dr A. M. SORMANY... RAYONS-X - TRAITEMENTS ELECTRIQUES DE TOUTES SORTES

BUREAU DE PLACEMENT... Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée?

LA PETITE CANADIENNE... Roman Canadien Inédit, par J. M. LEBEL

Feuilleton No. 16... J'ai commis une faute à votre égard. Ce n'est pas possible!

AU FOYER

J'ai été un homme, ce qui signifie un luteur... La fausse modestie est le dernier raffinement de la vanité.

MA MERE

Ah dis-moi, qui me nourrissait... Qui regardait pour me charmer... Qui me fait prier le Seigneur...

Fleurs Naturelles pour toutes occasions CAMBER THE FLORIST

SERVICE D'HYGIENE DE L'ASSOCIATION MEDICALE CANADIENNE

Les contacts... Le mot "contact" dans la médecine préventive décrit une personne qui a été exposée aux sécrétions et aux déjections d'une autre personne.

Les microbes des maladies ne se développent pas en dehors de l'organisme humain et ils meurent assez rapidement quand ils sont exposés au soleil et meurent en séchant.

La transmission des maladies peut dépendre de faire par le contact indirect. Si la salive du malade est déposée sur une tasse penétrée presque immédiatement dans la bouche d'une autre personne qui se sert de la tasse, les microbes n'ont pas eu le temps de mourir.

Nous disons "ceux qui hébergent les microbes des maladies", procède en plus des personnes qui souffrent d'une maladie contagieuse, nous avons à craindre celles qui commencent une de ces maladies et celles qui sont porteuses de germes et qui elles-mêmes apparemment en bonne santé.

Il est évident donc que la santé de ceux qui nous entourent doit nous être d'un grand intérêt. Nous devons craindre l'insouciance de ceux qui toussent, qui éternuent et qui cherchent partout, qui ne se lavent pas les mains, qui ne se désinfectent pas les mains, qui ne se désinfectent pas les mains, qui ne se désinfectent pas les mains.

LE RASEUR... Sachez qu'il est très mal que vous ne vouliez pas de moi à cause de mes cheveux gris.

ARTICLES D'ECOLE... Cahiers - Crayons - Sacs d'Ecole... PHILIPPE MONETTE

presque bonne mine... A ce moment, de jolis chevaux et de beaux cavaliers.

Les arbres ici, n'ont rien à voir avec les hautes sentinelles, au tronc plébéien de pluie, qui dorment, en laissant campagne, sous le ciel morose leur robuste sommeil d'hiver.

Chaque fois, je crois que c'est la dernière fois. Mais le chêne se défend, je ne sais pas comment, il tient encore debout, mais il tient avec toutes ses longues branches étendues sous le ciel vivant.

Les hommes sourient. Tuer pour certains, c'est l'autre volupté. Je m'approche d'eux. Mais ils ne parlent presque pas français.

—Où ! tout le bois... répète l'autre en s'essuyant le front. —Pourquoi ? —Pas de bon air ! Et puis le goudron des routes. Et puis, trop de monde !

—C'est plus loin, même exécution. Cette fois, c'est un orme. Tout à côté, deux acacias, et d'autres arbres, marqués d'un cercle rouge, comme on marque les bêtes pour l'abatir.

—J'ai l'impression de croquer de l'air... l'impression que tous les microbes de tous les bureaux sont jugulés.

—Je vous aime... Je vous aime... —Vous m'aimez, déjà ! s'écria vivement la jeune fille en essayant de perdre son sourire.

—Mieux que cela, balbutia Alpaca, je vous adore... —Mieux que cela, balbutia Alpaca, je vous adore... —Mieux que cela, balbutia Alpaca, je vous adore...

—Mieux que cela, balbutia Alpaca, je vous adore... —Mieux que cela, balbutia Alpaca, je vous adore... —Mieux que cela, balbutia Alpaca, je vous adore...

—Mieux que cela, balbutia Alpaca, je vous adore... —Mieux que cela, balbutia Alpaca, je vous adore... —Mieux que cela, balbutia Alpaca, je vous adore...

—Mieux que cela, balbutia Alpaca, je vous adore... —Mieux que cela, balbutia Alpaca, je vous adore... —Mieux que cela, balbutia Alpaca, je vous adore...

PUREMENT VEGETALES... Prenez-en chaque fois que requiert. Elles vous conserveront EN SANTE

CARTER'S LIVER PILLS... OÙ iras-tu, bientôt, manger sur l'herbe le jambonneau, rituel de tes dimanches d'été ?

Les médecins imaginent ce qu'ils peuvent. Ils défendent aux Parisiens les vieux pot-au-feu ce bouillon d'or que nos pères savouraient avec tant de joie.

Les fruits-tives... Fruit-tives vous fera réellement du bien. Sa découverte fut l'œuvre d'un médecin distingué, gradué du Royal College of Physicians and Surgeons d'Edimbourg.

COIN DE LA BONNE CUISINIÈRE... FILETS DE MOUTON A L'INDIENNE... Huit filets mignons de mouton, sel, poivre, beurre, pommes de terre.

SHREDDED WHEAT 12 GROS BISCUITS DANS CHAQUE BOITE... FAIT AU CANADA • DE BLE CANADIEN • PAR DES CANADIENS

SHREDDED WHEAT... et vous serez votre pays

SHREDDED WHEAT... FAIT AU CANADA • DE BLE CANADIEN • PAR DES CANADIENS

SHREDDED WHEAT... FAIT AU CANADA • DE BLE CANADIEN • PAR DES CANADIENS

SHREDDED WHEAT... FAIT AU CANADA • DE BLE CANADIEN • PAR DES CANADIENS

SHREDDED WHEAT... FAIT AU CANADA • DE BLE CANADIEN • PAR DES CANADIENS

SHREDDED WHEAT... FAIT AU CANADA • DE BLE CANADIEN • PAR DES CANADIENS

AOUT

- (Consacré au S. Coeur de Marie) Nouvelle lune, le 2. Premier quartier, le 9. Pleine lune, le 14. Dernier quartier, le 24. Nouvelle lune, le 31.

A voir son beau TEINT

Vous croiriez difficilement qu'il fût jamais peu de temps auparavant "Fruit-tives a fait de moi une autre personne. Les pustules ont disparu et mon teint est admirablement éclairci. Mes maux de tête ont cessé immédiatement et je n'ai plus souffert de constipation depuis."

Fruit-tives vous fera réellement du bien. Sa découverte fut l'œuvre d'un médecin distingué, gradué du Royal College of Physicians and Surgeons d'Edimbourg.

COIN DE LA BONNE CUISINIÈRE

FILETS DE MOUTON A L'INDIENNE... Huit filets mignons de mouton, sel, poivre, beurre, pommes de terre.

TOMATES AUX FINES HERBES... Coupez de belles tomates par la moitié, fritez-les avec du persil de l'ail, des oignons et de la mie de pain hachés.

EPINARDS A LA MAITRE D'HOTEL... Les épinards bien blanchis à l'eau bouillante, les jeter dans l'eau froide, les bien égoutter et les frocher.

—Rien ! rien ! murmura-t-elle avec dépit après cinq minutes de cette besogne.

—L'autre, peut-être ? ajouta-t-elle en reportant ses regards froufrou sur Tonnerre toujours ronflant.

—Elle sourit à Tonnerre avec la même fureur et la même fébrilité, et recommença la même besogne de perquisition. Mais à usi les résultats furent les mêmes: elle ne trouva pas ce qu'elle cherchait.

—Elle proféra un long rugissement. Puis, comme une bête furieuse en sa cage, elle se mit à marcher à pas accablés dans le salon. Elle grommelait des paroles bâchées, incompréhensibles, elle faisait des gestes brusques et courts. Son sein battait violemment. Souvent elle grinçait des dents et semblait mordre ensuite ses lèvres. D'autres fois, elle s'arrêtait court entre les corps étendus de Tonnerre et Alpaca, et vers Tarouche et sanglant. Puis, plus furtive, elle se remettait à marcher.

leur velouté
les a rendues fameuses
du jour au lendemain



L. O. GROTHÉ LIMITÉE
Fournisseurs des plus fins tabacs

INSURANCE
for your CAR

Un accident d'automobile peut vous coûter des centaines de piastres.

Soyez Prévoyants!
Assurez votre auto pour:

- Responsabilités publiques—Damages aux propriétés—Collision—Feu & Vol.

La nouvelle loi des responsabilités financières pour les automobiles du Nouveau-Brunswick, est très sévère. — Ne prenez pas la chance de perdre votre licence.

G. T. KENNEDY
Assurance générale
89, rue de l'Église — Edmundston.

LISEZ ET FAITES LIRE "LE MADAWASKA"

Chemise de Fer TEMISCOUATA
HORAIRE No. 78
En force le 23 août 1932

Lundi — Mer. — Ven.
MIXTE
Dép. Rivière-du-Loup, 8.00 a. m.
Dép. Edmundston, 1.45 P.M.

Mardi — Jeudi — Sam.
MIXTE
Dép. Edmundston, 9.00 A.M.
Arr. Riv.-du-Loup, 2.05 P.M.

Tous les jours, sauf Dim
MOTOR CAR
Dép. Edmundston 4.00 P.M.
Arr. Connors 5.30 P.M.

Dép. Connors, 6.30 A.M.
Arr. Edmundston, 8.00 A.M.

Correspondance à Rivière-du-Loup Qué. avec le Canadien National pour Québec, Qué., Montréal, Qué., Moncton, N. B. et Halifax, N. S.

Correspondance à Edmundston, N. B. avec le Canadien Pacific par le train de passager.

Pour plus amples informations, prospectus, etc., s'adresser à:
T. N. WALSH,
Agent Gén. Fret & Voyageurs

Corporation de Prêt et Revenu
Assurance financière pour la formation d'un capital.

Édifices Québec Power—Chambre 307—Québec
Capital autorisé 100,000.00
Capital souscrit et payé 65,000.00

Le meilleur encouragement offert à l'épargne, par des formes de Placements variés. Prêts à long terme, avec facilité de remboursement; intérêt aussi bas que 3 pour cent l'an; on prête 4 fois le montant du placement; capital fourni deux fois plus tôt que toute autre combinaison de mutualité financière. Pas de confiscation d'argent, pas de risque de perte.

Prospectus envoyé sur demande
Président: Charles Auger, secrétaire: De la Bruitière Fortier
Vice-Président: Fortunat Gingras; aviseur légal: H.-Paul Drouin
Trésorier: Alphonse Tardif.

Représentant à Edmundston, N. B.
19 Rue Bernier, Casier 135
Tél. 87-1.
Heures de Bureau: 8 à 8 hres du soir

VOTRE SERVICE AVEC DIGNITÉ

CERCUEILS — DECORATIONS
EMBAUUREMENT
— CORBILLARD AUTOMOBILE —
— AMBULANCE —

J.-ROBERT BOUCHER
Directeur de Funérailles — Embaumeur diplômé
EDMUNDSTON, N.-B.
Téléphone 86-2 — 14, rue Canada



Le Coin du Fermier

NOUVEAU DESINFECTANT

Un désinfectant très efficace et qui a donné entière satisfaction pour le lavage et la désinfection des poulaillers et de tous leurs accessoires, a été développé à la station expérimentale fédérale de Lennoxville, Qué. Il a la composition suivante:

Faites dissoudre trois quarts de lit de quantité d'eau aussi petite que possible de lessive concentrée dans une sèble. Cette solution doit être préparée plusieurs heures avant le moment où l'on doit s'en servir, car la lessive doit être employée froide. Ajoutez-y lentement une pinte et demie d'huile de lin crue, en brassant en même temps. Continuez à brasser jusqu'à ce qu'un savon liquide se soit produit, puis ajoutez graduellement un gallon de créosote commerciale, en brassant constamment jusqu'à ce que le liquide soit brun foncé clair. Mettez une demi-tasse du mélange dans un gallon d'eau.

ENGRAISSEMENT EN ÉPINETTE

Les essais d'alimentation et d'engraissement des volailles conduits à une station expérimentale fédérale l'année dernière ont offert un intérêt tout spécial pour les cultivateurs. Dans la conduite de ces essais, qui avaient pour but de démontrer la valeur relative des aliments et des modes d'alimentation, quatre groupettes ont été employées. Nous ne pouvons pas entrer ici dans tous les détails mais les conclusions que voici sont intéressantes.

L'élevage et l'engraissement des volailles pour la production de la viande permettent d'utiliser avantageusement les aliments cultivés sur la ferme.

L'engraissement en épinette, pour finir les volailles, est un bon rapport et mérite d'être recommandé.

Il est bon de conserver les oiseaux jusqu'à ce qu'ils soient assez bien développés; il n'est pas avantageux de vendre des oiseaux incomplètement formés.

Les poulettes que l'on engraisse à l'épinette devraient être engraisées de trois semaines à un mois plus tôt que les cochettes.

Les oiseaux trop âgés ne sont pas avantageux parce que le bénéfice par livre d'aliments consommés est trop faible.

Les oiseaux adultes, bien à point, c'est-à-dire fin gras sont ceux qui rapportent le prix le plus élevé par livre.

Les oiseaux gros, bien à point, obtiennent un plus gros prix par livre que les petits oiseaux, également bien finis.

Publié par le Service des Renseignements, Bureau des Publications, Ministère de l'Agriculture, Ottawa, Ont. P.B.

La Conférence-Exposition Mondiale du Grain 1933

NOTER CES DATES

31 juillet 1932 — Toutes les entrées dans les catégories concurrentielles de la Conférence-Exposition Mondiale du Grain doivent être faites au plus tard le 31 janvier de l'année prochaine.

1er mars 1933 — Tous les échantillons entrés dans les catégories concurrentielles de la Conférence-Exposition Mondiale du Grain doivent être faits au plus tard le 1er mars 1933.

24 juillet 1933 — Journée d'ouverture de la Conférence-Exposition Mondiale du Grain à Regina.

3 août 1933 — Date de clôture.

UN PLACEMENT DE DIX DOLLARS QUI RAPPORTE DE GROS INTÉRÊTS

Admission à la Conférence-Exposition mondiale du grain, du 24 juillet au 5 août 1933; admission à l'Exposition annuelle de Regina; admission à la Conférence mondiale du grain; un exemplaire imprimé, superbement relié, des travaux lus à la Conférence et des discours prononcés sur presque tous les problèmes se rapportant à la production, au transport et à la vente des produits agricoles; enregistrement comme délégué; logements réservés par les agents de l'Exposition mondiale du grain, avant l'arrivée des visiteurs; insigne souvenir spéc. d'identification; droit de prendre part à toutes les récréations officielles de l'air des Prairies, au cœur même de l'immense pays de l'Ouest Canadien; on peut avoir tout cela pour un billet de dix dollars, le coût d'une carte de membre pour la Conférence-Exposition mondiale du grain organisée par le Canada et qui doit être tenue à Regina l'année prochaine.

L'EST DONNE DES SIGNES D'INTÉRÊT

L'Exposition suscite un intérêt croissant, non seulement dans toutes les parties du Canada, mais aussi dans les autres pays à blé du monde. Le Canada a obtenu de si beaux succès dans les concours annuels à Chicago que l'on peut compter que les produits canadiens vendus en été au point de vue de la qualité et de la quantité à cette Exposition, mis à l'épreuve aussi des échantillons de blé fournis par les autres pays producteurs, de près et de loin, et la concurrence s'annonce comme devant être très vive et les prix auront par conséquent tendance à monter.

L'intérêt de l'Est aidera beaucoup de valeur.

On se prépare à Regina pour la grande Exposition mondiale du grain qui doit être tenue l'année prochaine. La plupart des pavillons de l'Exposition sont terminés, et l'attention des visiteurs est attirée sur l'Exposition de grain de 1933.

Travaux pratiques que l'on peut faire de soi à la maison

Comment retenir soi-même oreillers et traversins — le traitement des plumes.

Bien souvent, dans la crainte de voir voler le duvet de tous côtés autour de soi, on hésite à changer soi-même l'enveloppe de coussin, oreillers, traversins, édredons non piqués et tous coussins de plume. On donne ce travail à faire au dehors et on le paye fort cher.

Rien n'est cependant moins compliqué. Il suffit de découper 4 ou 5 pièces du surjet qui ferme l'objet à réparer, de laisser une même ouverture à l'enveloppe neuve et de réunir par un point à cheval fait grossièrement, les deux ouvertures de façon à ne former qu'un seul grand sac comme au milieu. On soulève alors le côté plein de duvet, et tenant en dessous l'enveloppe vide, on secoue pour y faire pénétrer le duvet qui glisse facilement. Quand l'enveloppe nouvelle est garnie, il ne reste plus qu'à découper les points qui reliaient les deux enveloppes et à refermer à points serrés l'ouverture de l'enveloppe neuve. Pour que le duvet ne s'échappe pas à travers la toile, il est essentiel de prendre du coussin spécial. L'outil ordinaire, même lisse serré, nécessite un cirage intérieur, système qu'on employait autrefois et qui a été reconnu peu hygiénique. D'abord le coussin ciré ne peut plus se lessiver, ensuite il s'encre si vite, le chaudière du corps ramollissant la ciré, qu'il produit à l'intérieur des empâtements détruisant la légèreté du duvet.

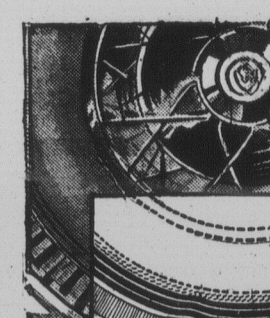
Lorsqu'on habite la campagne on peut avoir des plumes d'oie ou de canard à utiliser pour coussins, mais il en faut alors davantage, la qualité étant ordinaire et plus lourde. La belle plume doit être "vive", c'est-à-dire enlevée sur l'animal vivant; au moment de la mue; elle est alors mère et prête à tomber sans souffrance aucune pour la bête. On peut aussi en avoir de la mouette, mais l'oie ou le canard est préférable.

Les plumes mortes reçoivent froissements et affaiblissent. Il en faut infiniment plus et le résultat n'est pas comparable.

Des que les bêtes sont plumées, enfermez les plumes dans des sacs. Suivant ce que vous voulez faire, classez-les par ordre de finesse et envoyez les sacs au four du boulanger une heure après le pain, alors que la chaleur dépasse encore 1000 mis ne peut plus roussir la plume.

Balancez-les 2 heures au minimum et droit et suspendus à l'abri des bêtes mettez ensuite les sacs dans un enjuseur pour prendre leur contenu.

Pour les édredons gonflants il faut du duvet d'écureuil ou de cygne. Celui-ci est encore plus lourd.



COUSSINS DE GOMME
Une Qualité Additionnelle

Ces coussins de gomme de pur caoutchouc, moulés entre les plus d'un tissu cordé, préviennent la friction et l'usure à ces points aussi efficacement que l'emploi des "coussinets à billes" dans la machinerie.

Un Accessoire Gratuit pour Vous-GRATIS

Votre Marchand Gutta Percha vous présentera gratis un joli album-mémoire qui vous indiquera comment choisir l'huile, graisser le chaîne, vérifier les pneus et la machine, etc. Communiquez votre nom et adresse à l'adresse ci-dessous, il vous sera installé en un instant dans votre auto.

GUTTA PERCHA seul offre cette QUALITÉ ADDITIONNELLE sans Coût Additionnel!

Il n'y a que les Pneus Gutta Percha où les couches de tissu cordé sont soutenues et protégées par des coussins de gomme de pur caoutchouc. Les Pneus Gutta Percha sont les seuls pneus "Coussinés à la Gomme," afin d'affronter les chocs maraudeurs de la route.

Remarquez avec quelle facilité les trois Coussins de Gomme, sous la semelle du Pneu Gutta Percha, amortissent les coups écrasants d'un chemin raboteux, tout en supportant une pesanteur de plus d'une tonne. Les couches intérieures du tissu cordé ne sont aucunement affaiblies — elles ne se déchirent ni ne se rompent pas — car la souplesse du caoutchouc amortit la sévérité du coup.

Il n'est pas étonnant que les Pneus Gutta Percha soient plus résistants, donnent un plus grand mileage et une plus grande sécurité. Et malgré cela, les Pneus Gutta Percha ne coûtent pas plus cher. Vous recevez cette Qualité Additionnelle pour le même prix. Recherchez donc la meilleure qualité pour votre argent — achetez les PNEUS GUTTA PERCHA.

GUTTA PERCHA & RUBBER, LIMITED
BUREAU-CHEF, TORONTO
Succursales d'un océan à l'autre

PNEUS GUTTA PERCHA COUSSINÉS À LA GOMME

Fabriqués par la Plus Grande Compagnie de Caoutchouc entièrement canadienne — Fondée en 1883

Edmundston MOTORS, Ltd. — Edmundston
Creighton & Caldwell, Ltd. — Edmundston
A.-B. VIOLETTE — St.-Leonard

SEMAINE SOCIALE DE MONTREAL
POURQUOI Y ASSISTER

Il semble bien que l'on soit d'accord actuellement sur l'opportunité de ces assises où la doctrine catholique concernant les problèmes sociaux est exposée, développée, appliquée à la situation présente. S. S. Pie XI dans son Encyclique Quadragesimo Anno en a loué les "bons résultats".

Mais combien, parmi les administrateurs mêmes de l'institution, se disent: "Pourquoi me déranger? Je lirai dans les journaux d'abondants commentaires, j'achèterai plus tard le volume qui reproduit le texte complet de tous les cours et conférences. Ainsi, sans perte de temps et sans fatigue, je bénéficierai de ce enseignement nécessaire".

Erreur qu'un tel raisonnement. Sans doute lire des rapports bien faits, surtout se procurer le volume de la Semaine, l'étudier, le tenir à portée de la main pour le consulter en temps opportun, c'est quelque chose. Et ceux qui ne peuvent faire autrement nous ne saurions trop les encourager à ce minimum.

Mais qui ne sait combien un cours l'emporte sur une simple lecture. Le conférencier ne transmet pas seulement des idées, il plaide en leur faveur par le geste, l'intonation, la chaleur du débit. Il persuade. Il entraîne.

Ajoutez l'atmosphère de la Semaine, cette ambiance toute spéciale que créent la nature des sujets traités, l'affluence d'hommes de toutes classes, intéressés aux mêmes problèmes, l'action enfin sans cesse opérante des dirigeants de ces assises.

Que de leçons sont complétées par une explication demandée par un confédéré ou illustrées par une conversation née au hasard d'une rencontre avec un voisin de cours ou un compagnon de table.

Heureux les associations, les comités, les cercles qui, ne pouvant se rendre en corps à cette Semaine, y déléguent au moins quelques uns de leurs membres. Tous, à leur retour, en profiteront, car les semaines ne voudront pas garder pour eux seuls la science acquise. Ils s'efforceront de la communiquer aux autres, de les guider à leurs idées, d'en pénétrer tout leur milieu.

Qu'on ne craigne donc pas de faire les sacrifices nécessaires pour bénéficier soi-même, ou par d'autres, qu'on déléguera, de cet enseignement si opportun à l'heure présente et qui munira une élite de l'arme la plus apte actuellement à dénouer la crise aigue dont nous souffrons.

Le Comité des Œuvres Catholiques de Montreal.

COEUR ARRETE PAR LES GAZ D'ESTOMAC

W. L. Adams était si gonflé par les gaz d'après repas, que son cœur manquait des battements. Adrien Robes, Assemblée de Dames \$1.00 Robes en laine & Ensembles 3 morceaux 1.00 Ensembles pour sport, 2 morceaux 75 Contribuez à alléger le budget de famille en prenant avantage de ces prix d'économie.

Vêtements recueillis et délavés par toute la ville.

Le travail reçu par maille ou Express sera retourné payable sur livraison.

Complet pressés 50c

UPPER SIEGAS, N.B.

Miles Agnès et Marianne Roy étaient en promenade pour la semaine avec leur amie, Mlle Yvonne Michaud.

Mlle Marie-Mai Michaud, servante à l'Hôtel-Dieu de St-Basile depuis quatre ans, est en vacances chez ses parents. A cette occasion, il y avait grande soirée chez elle récemment.

— Est né à M. et Mme Albert Michaud, le 6 août, un fils baptisé sous les noms de Joseph, Conrad, Léolin, Parrain et marraine, Edmond Michaud et Colombe Cyr. Porteurs, Mlle Jeanne Cyr.

— Mlle Colombe Cyr était en visite chez Mme Francis Michaud, dimanche.

SPECIAL
Prix Réduits pour JUILLET et AOUT

NETTOYAGE ET PRESSAGE

Habits d'hommes \$1.00
Pajamas \$1.00
Robes, Ensembles de Dames \$1.00
Robes en laine & Ensembles 3 morceaux 1.00
Ensembles pour sport, 2 morceaux 75

Contribuez à alléger le budget de famille en prenant avantage de ces prix d'économie.

Vêtements recueillis et délavés par toute la ville.

Le travail reçu par maille ou Express sera retourné payable sur livraison.

Complet pressés 50c

R. H. RICHARDS
27, rue de l'Église — Edmundston
Service Rapide. Tél. 32-2

IN MEMORIAM

MONUMENTS FUNERAIRES

En granit et en marbre. — Demandez les prix et voyez les différents modèles.

Service d'Ambulance
Vehicule automobile moderne
Service Jour et Nuit.
Téléphones 138-31

J.-B. COTE
ENTREPRENEUR
DE POMPES FUNEBRES
LICENCIE

SOUSSIONS

AVIS est par la présente donné que des soumissions cachetées pour la vente d'un char de charbon mou (screened coal) seront reçues par le soumissionnaire, au nom de la Commission du District Scolaire No. 1, d'ici à mercredi, le 31 août, 1932, à six heures du soir.

Daté à Edmundston, N.-B., ce deuxième jour d'août, A. D. 1932.

(Signé) DONAL D. DAIGLE,
Secrétaire de la Commission Scolaire District No. 1

TENDERS

NOTICE is hereby given that sealed tenders for the sale of one carload of screened coal will be received by the undersigned for the Board of Trustees of the School District No. 1 until Wednesday, August the 31st, 1932, at six o'clock, P. M.

Dated at Edmundston, N. B., this 18th day of August, A. D. 1932.

Donal D. DAIGLE, Secretary
Board of Trustees, School District No. 1

ST-FRANCOIS (D.N.C.)

— Le R. P. Auguste Richard, Eudiste du collège Sacré-Coeur de Bathurst est actuellement en visite chez son frère, M. Antoine Richard.

— Mme Rio Pradici et son bébé de Boston, passent quelques semaines dans sa famille chez Mme Elude Albert.

— Mmes Simonne Nadeau, Aurone Cyr, Mesdames Didace Michaud et David Landry, sont de retour de la Mission-Mère des Franciscaines de la Baie St-Paul, Qué., où elles ont assisté à la cérémonie de prise d'habit de Soeur Rita Nadeau, Azilda Cyr, Ida et Berthe Bouchard, toutes jeunes filles de la paroisse.

— A M. et Mme Dumasse Pelletier, est née une fille baptisée le 9, Marie, Hermance, Parrain et marraine: M. Mme André Levasseur, oncle et tante de l'enfant.

Rien n'assurera mieux la bonne intelligence entre les races que leur contact, qui sera d'autant plus efficace que chacune d'elles parlera mieux les deux langues officielles du Canada.

— Lord BESSBOROUGH

ALFRED B. PELLETIER
STATUAIRE

Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Épitaphes.
Pierre égyptienne — Granites — Marbres.

ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B.
1er sept. 32.

Les Vacances s'écoulent rapidement

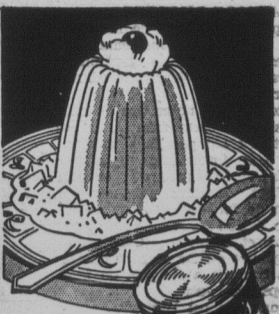
LES MAMANS songent déjà aux dépenses qu'occasionnera la réouverture des classes; si elles ont le sens de l'économie, elles épargneront considérablement, en profitant de nos offres.

Nous avons ample provision d'articles de classe, à des prix qui défient ceux des catalogues

CAHIERS 2 pour 5c

CRAIE — pour tableaux noirs, à la boîte ou en détail.

Comptoir de Papeterie "LE MADAWASKA"
Rue de l'Église — Edmundston, N. B.



Voici l'un des nombreux puddings qu'on prépare au Lait ST. CHARLES!

Tout le monde, surtout les enfants, apprécie ces puddings à la vanille ou au chocolat. C'est un dessert qui se prépare en quelques minutes et qui coûte très peu cher.

1/2 tasse Lait St. Charles 1/2 tasse sucre 4 œufs 1 cuill. à soupe beurre 1 cuill. à soupe vanille

LAIT ST. CHARLES Evaporé non sucré

N.-DAME DU LAC (D.N.C.)

M. l'abbé J.-B. Morin de St-Fabien, M. et Mme J. Omer Béland et M. et Mme P.-E. Bernier étaient en visite chez M. Baptiste Rouleau, dimanche dernier.

M. et Mme Alphée Caron font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, le 7, baptisé le même jour, sous les prénoms de Joseph, Jean-Baptiste, Léger, Perrain et marraine: M. et Mme Léger Fournier, Porteau, Mlle Sadie Fournier.

M. et Mme P. Ducas, ont né un fils baptisé le 7 sous les prénoms de Joseph, Léon, Camille, Perrain et marraine: M. et Mme Philippe Lavole, Porteau, Mme P. Ducas.

M. et Mme Philippe Morin sont en promenade à Montréal, où ils visitent leur fils Adolphe qui est au noviciat des Pères Oblats de Marie Immaculée.

Mme Wille Violette et ses deux enfants, ainsi que Mme Philippe Plourde sont en promenade à St-Honoré, chez des parents.

Mme Jos. Violette est arrivante de l'Hôtel-Dieu du Précieux-Sang, à Québec, en bonne voie de guérison.

PETITES ANNONCES

A LOUER Bon logement de six appartements avec toutes les commodités voulues et chauffé. S'adresser Garage Fournier, rue Canard, 1964-j.n.o.-30 Juin, 1932.

TERRE A VENDRE Perme d'une étendue de 87 acres, connue sous le No. 46, à Harrison Brook Settlement, environ 6 milles de St-Leonard. Prix très raisonnables. Les termes peuvent être discutés aisément. Ecrire à Massey-Harris Co. Ltd., Moncton, N.-B. 1931-5fs-11aout.

TERRE A VENDRE Terre, un mille de long sur 2 arpents et 4 perches, toute labourée et en semence, située dans la paroisse de St-Basile. A vendre à très bonnes conditions. S'adresser au Bureau du "Madawaska", Edmundston, 1931-j.n.o.-2 Juin.

ON DEMANDE INSTITUTEURICE de 2e classe pour district scolaire de Fleming. S'adresser immédiatement à Melchior BOUQUIN, secrétaire d'École, Fleming, St-Jean, N.-B. 1932-2fs-18a.

A LOUER Maison de 10 appartements avec hangar, garage, étable et autres dépendances, située rue St-François, 300 pieds en dehors des limites de la ville. S'adresser à William B. FICARD, Téléphone: 233-2. X1984-1f-18 août.

MAISON A LOUER Six appartements avec salle de bain et commodités modernes à louer le 1er septembre. Aussi garage. S'adresser à Philippe MONETTE, rue de l'Église. 1932-j.n.o.-11a

Parmi les Nouveaux Livres "La double mort de Frédéric Belot" Il nous fait plaisir de signaler la publication d'un nouveau volume de la plume de Monsieur Claude Aveline, jeune et brillant romancier parisien. (1)

Cette fois, l'auteur en question nous a servi un roman policier du plus vif intérêt. Dès les premières pages de cette oeuvre palpitante, le lecteur est emporté par le style, l'action, la trame — le tout merveilleusement agencé — une oeuvre de première valeur.

Les principaux personnages vivent et agissent en pleine réalité: Simon Rivière, Belot, Régard, Féron, Dam pierre, Mme Deguisse et Mme Morin, sont des créations de tout premier ordre. Leur psychologie est superbement étudiée. Sommes toutes, le livre de cet excellent écrivain ne manquera pas de faire sa marque et d'attirer sur lui l'attention du grand public.

Alfred DeCelles, fils (1) chez Grasset.

ST-BASILE —Mlle Marie-Anne Soucy d'Ottawa a passé quelques jours chez son père, M. Edgar Soucy.

Mlle Berthe Martin, garde-malade, est retournée à Lewiston après avoir passé une semaine dans sa famille.

Mlle Agathe Martin de Van Buren, Mme Dr. C. Laplante du Wisconsin, et M. Ray Fabley de Caribou étaient en visite chez M. Arthur Hinton, dimanche dernier.

Mme Denis Dalgé recevait dimanche la visite de Mesdames Carle Lisotte de Fort Kent, Sylvio Lisotte de St-David, et Nazaire St-Jean, de Fort Kent, accompagnée de son fils.

M. et Mme Edgar Soucy ont fait un voyage à Québec, cette semaine, garde-malade à Montréal est actuellement en vacances dans sa famille, ainsi que Mlle Almida Thériault.

ST-LEONARD —Mme Robert Durepou, Mlle Lucie Corveaux, Mlle Sirois et Winnie Durepou de Fort Fairfield étaient en promenade à St-Leonard, dimanche dernier.

20,000 GALLONS D'ALCOOL AUX EGOUTS! Les autorités de la Commission des liqueurs de Québec ont versé aux égouts municipaux, ces jours derniers, plus de 20,000 gallons de liquides alcooliques de contrebande.

De temps à autre, la commission fait cette opération quand ses hangars où l'on remise l'alcool saisi, deviennent encombrés. A cause de ces importantes saisies opérées au cours des derniers mois, la Commission a dû verser ainsi aux égouts la quantité de 20,000 gallons.

Baptiste se demande si les préposés à cette besogne s'en acquittent de bon coeur ou les larmes aux yeux.

PETITES ANNONCES

A LOUER Bon logement de six appartements avec toutes les commodités voulues et chauffé. S'adresser Garage Fournier, rue Canard, 1964-j.n.o.-30 Juin, 1932.

TERRE A VENDRE Perme d'une étendue de 87 acres, connue sous le No. 46, à Harrison Brook Settlement, environ 6 milles de St-Leonard. Prix très raisonnables. Les termes peuvent être discutés aisément. Ecrire à Massey-Harris Co. Ltd., Moncton, N.-B. 1931-5fs-11aout.

TERRE A VENDRE Terre, un mille de long sur 2 arpents et 4 perches, toute labourée et en semence, située dans la paroisse de St-Basile. A vendre à très bonnes conditions. S'adresser au Bureau du "Madawaska", Edmundston, 1931-j.n.o.-2 Juin.

ON DEMANDE INSTITUTEURICE de 2e classe pour district scolaire de Fleming. S'adresser immédiatement à Melchior BOUQUIN, secrétaire d'École, Fleming, St-Jean, N.-B. 1932-2fs-18a.

A LOUER Maison de 10 appartements avec hangar, garage, étable et autres dépendances, située rue St-François, 300 pieds en dehors des limites de la ville. S'adresser à William B. FICARD, Téléphone: 233-2. X1984-1f-18 août.

MAISON A LOUER Six appartements avec salle de bain et commodités modernes à louer le 1er septembre. Aussi garage. S'adresser à Philippe MONETTE, rue de l'Église. 1932-j.n.o.-11a

Parmi les Nouveaux Livres "La double mort de Frédéric Belot" Il nous fait plaisir de signaler la publication d'un nouveau volume de la plume de Monsieur Claude Aveline, jeune et brillant romancier parisien. (1)

Cette fois, l'auteur en question nous a servi un roman policier du plus vif intérêt. Dès les premières pages de cette oeuvre palpitante, le lecteur est emporté par le style, l'action, la trame — le tout merveilleusement agencé — une oeuvre de première valeur.

Les principaux personnages vivent et agissent en pleine réalité: Simon Rivière, Belot, Régard, Féron, Dam pierre, Mme Deguisse et Mme Morin, sont des créations de tout premier ordre. Leur psychologie est superbement étudiée. Sommes toutes, le livre de cet excellent écrivain ne manquera pas de faire sa marque et d'attirer sur lui l'attention du grand public.

Alfred DeCelles, fils (1) chez Grasset.

ST-BASILE —Mlle Marie-Anne Soucy d'Ottawa a passé quelques jours chez son père, M. Edgar Soucy.

Mlle Berthe Martin, garde-malade, est retournée à Lewiston après avoir passé une semaine dans sa famille.

Mlle Agathe Martin de Van Buren, Mme Dr. C. Laplante du Wisconsin, et M. Ray Fabley de Caribou étaient en visite chez M. Arthur Hinton, dimanche dernier.

Mme Denis Dalgé recevait dimanche la visite de Mesdames Carle Lisotte de Fort Kent, Sylvio Lisotte de St-David, et Nazaire St-Jean, de Fort Kent, accompagnée de son fils.

M. et Mme Edgar Soucy ont fait un voyage à Québec, cette semaine, garde-malade à Montréal est actuellement en vacances dans sa famille, ainsi que Mlle Almida Thériault.

ST-LEONARD —Mme Robert Durepou, Mlle Lucie Corveaux, Mlle Sirois et Winnie Durepou de Fort Fairfield étaient en promenade à St-Leonard, dimanche dernier.

20,000 GALLONS D'ALCOOL AUX EGOUTS! Les autorités de la Commission des liqueurs de Québec ont versé aux égouts municipaux, ces jours derniers, plus de 20,000 gallons de liquides alcooliques de contrebande.

De temps à autre, la commission fait cette opération quand ses hangars où l'on remise l'alcool saisi, deviennent encombrés. A cause de ces importantes saisies opérées au cours des derniers mois, la Commission a dû verser ainsi aux égouts la quantité de 20,000 gallons.

Baptiste se demande si les préposés à cette besogne s'en acquittent de bon coeur ou les larmes aux yeux.

G. N. TRICOCHÉ

VARIETES LA MODERNISATION DU VATICAN

Souvent l'on a accusé l'Église en général, et l'Église Catholique en particulier d'être retardataire. Si, par cela, on entend les efforts faits par le clergé pour lutter contre des tendances susceptibles de désagréger la famille ou de désorganiser la société, nous sommes d'accord: l'Église retarde! Mais il serait à souhaiter que son exemple fût mieux suivi.

Si l'on envisage au contraire, le progrès matériel, il n'est pas possible de faire à l'Église le reproche précité. Dès le début des applications pratiques de l'électricité, bien des basiliques employèrent le nouveau mode d'éclairage. Le Vatican, il est vrai, n'entra résolument dans la voie des innovations que sous l'impulsion énergique du Pape actuel, le Saint Père a nettement signifié son intention de mettre à la page son petit État. C'est à lui que l'on doit la généralisation de l'électricité dans les Services du Vatican. Au

jourd'hui un ascenseur électrique rapide a remplacé le vieux ascenseur à eau qui servait aux Prêtres et au Pape lui-même pour descendre à la Basilique de St-Pierre. Désormais aussi, c'est par l'électricité que l'on sonnera les cloches jusqu'ici mises en branle à force de bras. D'autre part, l'aviation est en faveur auprès du Saint Siège. Plusieurs fois, des cardinaux ont pris place dans ces machines pour venir visiter, à Rome le souverain Pontife. L'organe officiel du Vatican, l'Osservatore Romano, qui s'est toujours élevé contre la participation des femmes au jeu de hockey ou à la chasse, a déclaré récemment que l'aviation est une entreprise "idéale" pour le beau sexe, et applaudit aux records remportés par des aviatrices anglaises. On ne saurait vraiment être plus moderne!

George Nestler Tricoché

GRAND SAULT, N.B.

Faire-Part —M. et Mme Eugène Thériault, de Grand-Sault, après treize ans de mariage, ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur douzième enfant, une fille, baptisée jeudi, le 11 août, Marie, Antoinette, Perrain et marraine, M. et Mme Pierre Michaud, de Drummond.

Nos sincères félicitations aux heureux parents.

Ya-et-Vent —Mlle Laura et Rose St-Amand accompagnées de leur jeune frère Patrie sont parties pour un voyage de dix jours à Montréal, chez des parents et amis.

Mlle Gertrude Côté de Van Buren a passé quelques jours en promenade à Grand-Sault, l'invitée de ses cousines, Mlle Alphonse et Mlle Côté.

M. et Mme Fred Moreau de Fort Fairfield étaient à Grand-Sault, dimanche.

M. Édouard Thériault est actuellement à l'Hôtel-Dieu de St-Basile, où il a subi une opération pour appendicite, ces jours derniers.

M. William Dunbar d'Edmundston était en ville dimanche.

Mlle Gertrude Côté de Van Buren a passé quelques jours en promenade à Grand-Sault, l'invitée de ses cousines, Mlle Alphonse et Mlle Côté.

M. J. C. Demers, gérant de la Banque Royale, succursale de Grand-Sault, est maintenant en vacances.

Mlle Blanche Lagacé ont fait un voyage à Riv-du-Loup récemment.

M. Hector Gagnon est allé à Fredericton pour affaires, samedi passé.

Rien n'assure mieux la bonne intelligence entre les races que leur contact, qui sera d'autant plus efficace que chacune d'elles parlera mieux les deux langues officielles du Canada.

Lord BESSBOROUGH

Accélère-t-elle les Reprises? Diminue-t-elle la Percussion Interne? Augmente-t-elle la Vitesse? Ajoute-t-elle à la Puissance?

Réponse: OUI!

de l'avis de tous ceux qui ont fait leur plein d'ESSENCE ANTI-KNOCK MARATHON "BLUE"

FABRICATION CANADIENNE

McCOLL-FRONTENAC OIL COMPANY LIMITED

Collège du Sacré-Coeur

Bathurst-Ouest, N.-B.

COURS CLASSIQUE ET COURS COMMERCIAL BILINGUE

Le Collège du Sacré-Coeur a reçu du Gouvernement provincial, par une charte octroyée le 19 mars 1900, le titre d'Université avec tous droits et privilèges afférents à ce titre.

But: Préparer à l'Église et à la société les hommes et les chrétiens qui réclament les temps modernes.

Site Idéal: Sur une colline qui domine la ville de Bathurst et la baie de Nipisiguit, commodités de la ville — salubrité de la campagne.

Conditions avantageuses et facilités de paiement.

ACADEMIE DU BON-PASTEUR

Rivière-du-Loup, Témiscouata

Pensionnat — Filles Pensionnat — Garçons jusqu'à 12 ans. L'enseignement se donne dans les deux langues. Piano, dessin artistique, Cours ménager, Sténographie et Dactylographie, etc. 6fs-11 août.

PRIX: TRES BONNES CONDITIONS

Collège de Ste-Anne de-la-Pocatière.

Le Collège de Sainte-Anne-de-la-Pocatière a été fondé par l'abbé Chs. François Painchaud en 1827. Il est à 75 milles en bas de Québec, à proximité des Chemins de fer Nationaux et du fleuve Saint-Laurent, avantageusement situé sur le premier échelon d'une montagne qui dévale en pente douce; il domine, de cette terrasse naturelle, le fleuve et la vallée. Le site réunit les avantages du pittoresque, de la salubrité et surtout de la retraite.

Les études sont partagées en deux cours, entièrement distincts, ordonnés cependant l'un à l'autre; le cours commercial français-anglais et le cours classique proprement dit.

Les quatre années d'études du premier comportent les connaissances requises pour les divers genres d'affaires qu'il n'exigent pas un cours technique ou un cours secondaire complet; la classe supérieure est partagée en deux sections dont l'une initie aux éléments du latin ceux qui se destinent à faire le cours classique. Celui-ci comprend six autres années, dont les deux dernières sont consacrées à la philosophie et aux sciences naturelles. Le Collège est affilié à l'Université Laval depuis 1863.

Pour renseignements s'adresser au Procureur du Collège de Sainte-Anne.

La Rentrée des Elèves aura lieu le 7 Septembre 7fs-11aout.

THE RED ROSE EST DU BON THE Pour économiser en fait de thé Veillez d'abord à la qualité Jamais a-t-on offert une meilleure valeur en fait de thé que le Thé RED ROSE avec la nouvelle Etiquette Brune Une Livre 40c - 1/2 livre 20c Il satisfait complètement Economique à l'usage. Le Cafe Red Rose maintenant 50c LA Livre 1/2 livre 25c

Accélère-t-elle les Reprises? Diminue-t-elle la Percussion Interne? Augmente-t-elle la Vitesse? Ajoute-t-elle à la Puissance? Réponse: OUI! de l'avis de tous ceux qui ont fait leur plein d'ESSENCE ANTI-KNOCK MARATHON "BLUE" FABRICATION CANADIENNE McCOLL-FRONTENAC OIL COMPANY LIMITED

